Donostiako Udaleko Garapenerako Lankidetza eta Hezkuntzako Kontseilu Sektorialak, 2024ko apirilaren 18an egindako bilkuran, SODEPAZek proposatutako adierazpena onartu zuen.

El Consejo Sectorial de Cooperación y Educación para el Desarrollo del Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión celebrada el 18 de abril de 2024, aprobó la declaración propuesta por SODEPAZ.

GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA HEZKUNTZARAKO UDAL KONTSEILUAren ADIERAZPENA PALESTINAKO GENOZIDIOA GAITZESTEKO

DECLARACIÓN del CONSEJO MUNICIPAL DE COOPERACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO CONDENANDO EL GENOCIDIO EN PALESTINA

Palestinar herria jasaten ari den genozidioa dela eta, eta Israelgo estatuak herri palestinarraren aurka, bereziki Gazan, baina baita Zisjordanian ere, 48ko lurraldeetan eta diasporan egindako gizateriaren aurkako krimenak direla-eta, Donostiako Udaleko Lankidetza Kontseilutik honako hau azpimarratu nahi dugu:

Con motivo del genocidio que está sufriendo el pueblo Palestino y en el contexto de implementación de los crímenes de lesa humanidad perpetrados por el estado de Israel contra el pueblo palestino especialmente en Gaza, pero también en Cisjordania, los territorios del 48 y la diáspora, desde el Consejo de Cooperación del ayuntamiento de Donostia – San Sebastián queremos remarcar lo siguiente:

- Donostiako herriari dei egiten diogu: batetik, Palestinari babesa ematen jarraitzeko, eta, bestetik, estatu sionistari eskatzeko, zazpi hamarkada luzez egiten ari den genozidioa geldiarazteko. Egoera horren aurrean aldarrikatzen dugu palestinarrek duten erresistentziarako eskubidea, erregimen kolonial eta arrazista baten mende dagoen edozein herrik bezalaxe. Eskubide hori berariaz jasota dago Batzar Nagusiaren ebazpenean, eta ebazpen horretan jasotzen dira, besteak beste: Nazioarteko Zuzenbide garaikidearen egiturazko printzipioak, erasoaren definizioa edo 1977ko Genevako Hitzarmenen Protokolo Gehigarria.

- Llamamos al pueblo donostiarra a seguir movilizándose en solidaridad con Palestina y a demandar el fin del genocidio que está llevando a cabo el estado sionista desde hace más de siete décadas, ante esto, reivindicamos el derecho a resistir que, como cualquier pueblo sometido a un régimen colonial y racista, tiene el pueblo palestino, recogido expresamente en la Resolución de la Asamblea General, que recoge los principios estructurales del Derecho Internacional contemporáneo, la que contiene la definición de la agresión o el Protocolo Adicional de los Convenios de Ginebra de 1977. Por ende, invitamos a contrarrestar la manipulación y los intentos de deslegitimación y criminalización de la resistencia de este pueblo que está siendo masacrado.

- Era berean, salatzen dugu Palestinarekiko elkartasun ekintzak kriminalizatzeko joera, Europa osoan ematen ari dena, esaterako, manifestazioak debekatuta – Ipar Euskal Herrian gertatzen den bezala –, Palestinako bandera bezalako ikurrak debekatuta edo elkartasun erakundeak legez

- Asimismo, denunciamos la criminalización contra la solidaridad con Palestina que se está dando por toda Europa a través de medidas como la prohibición de manifestaciones –como es el caso de Ipar Euskal Herria-, la prohibición de símbolos como la bandera palestina o la ilegalización de

kanpo utzita.

- Salatzen dugu kontuak ez ematea, hipokresia (batez ere Ukrainarekin gertatzen dena kontuan hartuta), Palestinan gertatzen ari dena ikusezin bihurtzea, eta sistematikoki zuritzea Palestinako giza eskubideen urraketa. Era berean, Palestinako herriak eskubideak izateko eskubidea izan dezan, azpimarratu nahi dugu ezinbestekoa dela amaitzea eskubide horiek oztopatzen dituzten konplizitate akademiko, kultural, militar eta politikoekin.

Zentzu horretan, Donostiako herriari honako hau eskatzen diogu:

- Estatu eta gobernuen aurkako presioa handitzea, Israeli berehalako su-eten iraunkorra ezartzeko eta, era berean, Israelek Gazaren kontrako setioa altxa dezan, oinarrizko ondasun eta zerbitzuak sartu ahal izateko.
- Presioa handitzea, Gazan eta Gazatik kanpo herritarrak nahitaez lekualdatzeko edozein plan baztertzeko.
- Eskatzea enbargo militarra ezar diezaiotela Espainiako eta Frantziako gobernuek eta Europar Batasuneko erakundeek Israeli, baita beste zigor batzuk ere, haien konplizitatearekin amaitzeko.
- Beharrezko neurriak hartzea egindakoaren inguruko kontuak emateko eta erreparazio-prozesuak bultzatzeko, Palestinako giza eskubideen abusu eta urraketen milioika biktimei.
- Israelgo kolonialismo, zapalkuntza eta apartheid erregimenarekiko harremanak amaitzea.
- Europar Batasunaren erantzun argi eta publikoa eskatzea Palestinako

organizaciones de solidaridad.

- Denunciamos la falta de rendición de cuentas, la hipocresía -sobre todo teniendo en cuenta lo que ocurre con Ucrania-, la invisibilización y el lavado de imagen sistemático de las vulneraciones de derechos humanos en Palestina. También insistimos en que acabar con las complicidades académicas, culturales, económicas, militares y políticas es fundamental para que el pueblo palestino tenga derecho a tener derechos.

En este sentido, emplazamos al pueblo donostiarra a:

- Aumentar la presión contra los estados y gobiernos para imponer un alto al fuego inmediato y permanente a Israel, y que este levante el asedio a Gaza para que pueda darse la entrada de bienes y servicios básicos.
- Aumentar la presión para que se rechace cualquier plan de desplazamiento forzado de la población dentro y fuera de Gaza.
- Exigir que se imponga un embargo militar a Israel por parte de los gobiernos español y Francés, y las instituciones de la unión Europea, así como otras sanciones para poner fin a su complicidad,
- Se tomen las medidas necesarias para impulsar procesos de rendición de cuentas y reparación a las millones de víctimas de abusos y vulneraciones de derechos humanos en Palestina.
- Ponga fin a las relaciones con el régimen de colonialismo, opresión y apartheid israelí.
- Exigir una respuesta clara y pública por parte de la Unión Europea contra

Lurralde Okupatuan lankidetzaren eta ekintza humanitarioaren sektorea kriminalizatzearen aurka, Josep Borrell jaunaren bitartez, Europar Batasuneko atzerri- eta segurtasun-politika erkideko goi-ordezkaria eta Europako Batzordeko presidenteordea.

Palestina libre baten alde.

la criminalización del sector de la cooperación y de la acción humanitaria en el Territorio Ocupado Palestino a través del Alto Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad y Vicepresidente de la Comisión Europea, Sr. Josep Borrell.

Por una Palestina Libre.